

## Communication langagière

### Repères de progressivité linguistique

#### Arabe

Ces tableaux reprennent ceux figurant dans les programmes, complétés d'une colonne contenant les formulations spécifiques à chaque langue.

Des redites sont inévitables : il est en effet quelque peu artificiel de compartimenter la langue en expression d'un côté, compréhension de l'autre. Pour autant, les tableaux par activité langagière ont été retenus par souci de commodité et de lisibilité.

Dans la colonne de gauche, sont pointés les éléments relevant des connaissances grammaticales, lexicales, phonologiques associées aux exemples de formulations dans la colonne de droite. Les exemples de formulations en gras concernent les élèves ayant commencé l'apprentissage de l'arabe au cycle 3.

Les éléments figurant après les puces mentionnent, si nécessaire, ce qui relève des connaissances (grammaticales, lexicales, phonologiques) associées aux compétences listées.

## ÉCOUTER ET COMPRENDRE

### ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront trouver profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, « les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières. »

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<p><b>Comprendre l'ensemble des consignes utilisées en classe.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'impératif : distinguer le singulier du pluriel</li> <li>• L'inaccompli et l'accompli</li> <li>• Les principaux interrogatifs</li> <li>• Les chiffres cardinaux et ordinaux</li> <li>• L'interrogation avec هل</li> <li>• Reconnaître l'énoncé injonctif et interrogatif</li> </ul>	<p>La classe :</p> <p>Le déroulement de la séance</p> <p>Les rituels</p> <p>Les activités</p> <p>Le matériel</p> <p>Entrées culturelles :</p> <p>Ecole et société (comparaison des systèmes scolaires, activités scolaires et extrascolaires)</p>	<p>أدخل \ اجلس \ اجلسوا</p> <p>اكتب \ ارسم \ اقرأ \ اسأل \ ابحث \ سطر اسمع جيداً</p> <p>نستمع إلى .. \ نقرأ .. \ نشاهد .. \ نتكلم عن..</p> <p>استمعنا إلى \ قرأنا ... \ شاهدنا .. \ تكلمنا ..</p> <p>ماذا فعلنا آخر مرة ؟ من يريد أن يكتب تاريخ اليوم على السبورة؟ افتحوا الكتاب : الصفحة الخامسة والعشرين التمرين الثاني.. هل نستمع مرة أخرى إلى التسجيل؟ هل أنت موافق؟ هل لديكم أسئلة؟</p> <p>افتح صفحة جديدة هل نسيت كلمة السر؟ انقر على الرابط</p> <p>أشطب \ سطر \ صل \ ابحث عن الكلمة الدخيلة</p> <p>أكتب النهاية التي تتوقعها</p>

<p><b>Suivre les instructions données</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'impératif</li> <li>• Les prépositions de lieu</li> <li>• L'inaccompli</li> <li>• Les marqueurs du futur : \ سوف</li> <li>• Le duel</li> <li>• Le lexique des recettes (ustensiles, mesures, aliments, verbes)</li> <li>• L'impératif</li> <li>• L'interdiction</li> <li>• Expression de la défense</li> <li>• Reconnaître la forme et le sens du مصدر dans des cas étudiés en classe</li> </ul>	<p>Activités :</p> <p>Jeux, loisirs (suivre un itinéraire) ;</p> <p>Recettes ;</p> <p>Visites virtuelles.</p> <p>Entrées culturelles :</p> <p>Repères historiques et géographiques ;</p> <p>Patrimoine historique et architectural ;</p> <p>Voyages scolaires, touristiques.</p>	<p>أغضوا عيونكم \ ارفع يدك ...</p> <p>أنت في الفندق \ أمام الجامع \ وراء قاعة السينما ... سنذهب إلى الحمام. عليك أن تأخذ أول \ ثاني شارع على اليمين..</p> <p>أنت في القارة الأفريقية. سنذهب إلى أقصى دولة عربية غربا. ما اسمها ؟</p> <p>المقادير :</p> <p>كوبان من الطماطم. كوب من البصل. نصف كوب من الفلفل الحار. نصف ملعقة كبيرة من معجون الطماطم. زيت. ملعقة صغيرة من الملح. نصف ملعقة صغيرة من الفلفل الأسود. خمس حبات من البيض \ ١٠٠ جرام من ...</p> <p>طريقة التحضير:</p> <p>نخلط \ نفرم \ نضيف إلى.. \ نضع .. \ نترك ...</p> <p>شغل الحاسوب \ أطفئ الحاسوب - الكمبيوتر</p> <p>سجلوا اسم المستخدم وكلمة المرور اذهبوا إلى الصفحة الرئيسية للموقع ادخل إلى بريدك الإلكتروني وقرأ الرسالة للحصول على السؤال الأول..</p> <p>سنزور المتحف : نستمع إلى المرشد ولا تنسوا أن تطفؤوا الهواتف قبل الدخول. لا تنسوا أيضا أن التصوير ممنوع ! لا تنسوا أن تطفؤوا الحاسوب قبل الخروج من القسم</p>
--	--	--

<p><b>Comprendre des mots familiers et des expressions courantes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expressions pour : saluer/ se saluer ; prendre congé ; remercier ; demander poliment ; s'excuser ; formuler des vœux ; féliciter.</li> <li>• Se présenter : nom, âge, frères et sœurs</li> <li>• Phrase nominale et verbale</li> <li>• Interrogatifs ما et هل</li> <li>• Pronoms isolés et affixes</li> <li>• Distinguer des énoncés affirmatifs, négatifs, interrogatifs et exclamatifs</li> </ul> <p><b>Suivre une conversation d'une certaine longueur sur un sujet familier ou d'actualité</b></p>	<p>Entrées culturelles :</p> <p>Codes socio-culturels.</p> <p>Voyages scolaires et touristiques ;</p> <p>La diversité au sein d'une même aire linguistique (occurrences dialectales) ;</p> <p>Modes de vie, tradition, histoire ;</p> <p>Médias, modes de communication, réseaux sociaux, publicités.</p>	<p>صباح الخير   مرحبا   كيف الحال ؟ ..  مع السلامة   إلى اللقاء  شكرا جزيلًا   لا شكر على واجب  من فضلك   من فضلكم  عفوا   أنا أسف  عيد ميلاد سعيد   نهاية أسبوع سعيدة    عطلة سعيدة   شهية طيبة  ألف مبروك !</p> <p>اسمي يوسف أسكن في مدينة ليون. عمري  ١٣ سنة. لي أخت اسمها .. أحبّ السباحة  ...</p> <p>أهلا وسهلا بكم في الحلقة الجديدة من ..  سننصل بمراسلنا في ... هل تسمعني؟  نعم يا أحمد أسمعك جيدا.  كم الساعة الآن في ... ؟  الساعة الحادية عشرة والنصف وكما ترون  الكثير من الناس في الشارع ...</p> <p>للمشاركة في البرنامج اتصلوا بالرقم التالي  ... :  اتصال جديد : ألو هل تسمعني؟  ...</p> <p>ونستقبل رسائلكم النصية القصيرة على  الرقم : ...  رسالة من .. إلى .. تقول : .. ما هي  تعليقاتكم؟  ...</p>
--	---	---

<p><b>Suivre le fil d'une histoire simple</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La prosodie générale d'un récit</li> <li>• Identifier les personnages et leurs rôles</li> <li>• Distinguer le récit du dialogue (conjugaison de l'accompli et de l'inaccompli, l'équivalent de l'imparfait : كان + مضارع )</li> <li>• Reconnaître les connecteurs temporels et logiques élémentaires</li> </ul> <p><b>Comprendre des textes oraux de genres différents : déroulement et intrigue d'un récit de fiction simple</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Distinguer et identifier les différentes étapes d'un récit</li> <li>• Distinguer les liens chronologiques et logiques entre plusieurs événements</li> </ul>	<p>Types de supports :</p> <p>Anecdotes, récits, littérature de jeunesse (les animaux, le handicap), contes, patrimoine.</p> <p>Entrées culturelles :</p> <p>Voyages scolaires, touristiques ;</p> <p>Activités scolaires et extra-scolaires ;</p> <p>L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux ;</p> <p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Modes de communication ;</p> <p>Art et société ;</p> <p>Voyages dans l'espace et dans le temps ;</p> <p>Repères historiques et géographiques ;</p> <p>Patrimoine historique et architectural ;</p> <p>Modes de vie, tradition, histoire et institutions ;</p> <p>Inclusion et exclusion ;</p> <p>Comparaison de systèmes scolaires.</p>	<p>عند جدّي مزرعة صغيرة تعيش فيها الحيوانات بسلام. جدّي يحبّ كلّ الحيوانات ويحبّ أن يهتّم بها بنفسه مع أنّه صار كبيراً في السنّ ينسى كثيراً ولا يسمع جيّداً. أوّل حيوان اشتراه جدّي لمزرعته هو الحمار سعدون. الآن سعدون عجوز جدّاً عمره أربعون سنة!</p> <p>جميل طفل عمره عشر سنوات. جميل من فاقد السمع. في أوّل يوم دراسة في المدرسة الجديدة. الأولاد يتكلمون ويضحكون. جميل لا يسمع شرح المدرس لكنه يفهم الدروس عن طريق الكتابة..</p> <p>أخيراً وجد الفيل عملاً في مخبز. ولما طلبوا إليه أن يعمل قطعة كعك صنعها الفيل بمهارة ولكنها كانت كبيرة جدّاً.. كعكة فيل! لما شاهد صاحب المخبز أكبر كعكة في العالم غضب كثيراً لأنّها لن نجد من يشتريها. فطرد الفيل من العمل!..</p> <p>كان يا ما كان في سالف العصر والزمان فتاة يتيمّة اسمها حبّ رمان. كان يعلمها شيخ أصول القراءة والكتابة. في أحد الأيام نسيت حب رمان كتاب القراءة في قاعة الدراسة فعادت إلى القاعة لتحضره..</p> <p>أنا الأمير حليم من بلاد الجزائر أحببتك قبل أن أراك من كثرة ما سمعت عنك. أعجبت الجميلة لونها بفصاحة الأمير حليم ونصحتّه أن ينفذ ما تقوله له عندما يجيء أبوها الغول وتقدّم له الطعام ..</p> <p>كان يا ما كان في قديم الزمان رجل اسمه أشعب. كان من الطفيليين وهم الذين يأكلون ويشربون عند الناس بدون دعوة حتّى سمّي بـ « أمير الطفيليين ».. وفي يوم من الأيام ..</p> <p>كانت المدرسة الابتدائية بالزقازيق تبعد عن قرينتنا بحوالي ساعة وكنت أذهب إليها راكباً الحمار لأنّه كان الوسيلة الوحيدة في ذلك الوقت وكان عمري ١١ سنة في السنة الأولى الابتدائية: في ذلك الوقت كان إلحاق التلاميذ بالمدارس يأتي متأخراً. كان لي زملاء بلغوا العشرين من العمر. ولم يكن غريباً أو مضحكاً أن ترى من تزوّج أو له أولاد. وكثيراً ما كان ينتظر الأبناء آباءهم وهم على باب المدرسة ليعودوا سوياً إلى البيت.</p>
---	---	---

<p><b>Identifier le sujet d'un message oral de courte durée.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les chiffres (cardinaux et ordinaux)</li> <li>• L'adjectif épithète النعت والمنعوت</li> <li>• L'annexion الإضافة</li> <li>• Distinguer l'inaccompli de l'accompli</li> <li>• Le schéma intonatif de la phrase interrogative</li> <li>• Les interrogatifs</li> <li>• L'expression de l'heure</li> <li>• L'expression de la date</li> <li>• Les pronoms affixes</li> <li>• Les schèmes de pluriels irréguliers</li> <li>• L'élatif</li> </ul>	<p>Types de supports :</p> <p>Annonces ;</p> <p>Publicités ;</p> <p>Bandes annonces de films ;</p> <p>Jeux radiophoniques ou télévisés.</p> <p>Entrées culturelles :</p> <p>Patrimoine historique et architectural ;</p> <p>Modes de vie, tradition, histoire et institutions ;</p> <p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité.</p> <p>Repères historiques et géographiques</p>	<p>إعلان النتائج : الجائزة الأولى ١٥٠٠ ريال سعودي لسرين ! الجائزة الثانية ١٠٠٠ ريال لـ ...</p> <p>الدرجة الأولى موجودة في مؤخرة القطار .</p> <p>من أجل سلامتكم المرجو الابتعاد عن جانب الرصيف .</p> <p>أنتم تستمعون إلى إذاعة الـ.. وبعد قليل نشرة الأخبار.. وسنبدأ بالعناوين : ..</p> <p>للمشاركة في البرنامج اتصلوا بالرقم التالي .. ونستقبل رسائلكم النصية القصيرة على الرقم : ..</p> <p>ركبت البحر في سبعة أسفار وشاهدت ما لم يشاهد بحار.. من أنا؟</p> <p>أهلا وسهلا بكم \ أهلا وسهلا بكم من جديد مستمعينا الكرام في برنامج ...</p> <p>سنلتقي مجددا بعد فاصل إعلاني ... نحن بانتظاركم فابقوا معنا</p> <p>حصريا ولأول مرة على ... التاسعة مساء . موعد جديد لأقوى وأجمل الاعمال الدرامية ..</p> <p>المهرجان التراثي الرابع. تراث الماضي وحضارة المستقبل. مسابقات خاصة بالصقور... تشاهدونه يوميا ابتداء من الساعة العاشرة صباحا حتى التاسعة مساء.. على قناة ..</p> <p>مرحباً بكم أعزائي المستمعين نعود إليكم مع ضيفتنا على الهاتف الدكتورة ...</p> <p>وهنا تنتهي حلقتنا لليوم نراكم في حلقة قادمة.. لا تنسوا كل يوم أحد على الساعة السادسة والنصف على إذاعة ... إلى اللقاء!</p> <p>تقع .... بين مصر وتونس هي دولة مجاورة لدول عربية ولكنها ليست دولة عربية. اسمها يبدأ بحرف التاء. هي ....</p> <p>يقع ..... في جنوب غرب الجزيرة العربية. القاهرة عاصمة ....</p>
---	--	--

**Comprendre et extraire l'information essentielle d'un message oral de courte durée**

- L'expression du prix
- Quelques expressions idiomatiques
- Reconnaître des noms propres et des noms de lieux
- Lexique des transports
- L'annexion
- La syntaxe de l'objet compté
- Le partitif
- L'élatif (comparatif et superlatif)
- Être capable d'identifier :
- qui, où, quand, quoi, comment et pourquoi

**Gérer une variété de supports oraux en vue de construire du sens, interpréter, problématiser.**

Types de supports :

Paroles de conteurs  
Annonces (lieux publics, transports, gares, aéroport) ;  
Extraits d'un bulletin météo ;  
Titres d'information ;  
Publicités ;  
Bande annonce ;  
Générique ou extrait d'un feuillet radiophonique, d'une série, d'un programme ;

Entrées culturelles :

La diversité au sein d'une même aire linguistique ;

Voyages scolaires, touristiques ;

Voyages dans l'espace et dans le temps ;

Repères historiques et géographiques ;

Patrimoine historique et architectural ;

Modes de vie, tradition, histoire et institutions ;

Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité ;

Codes socio-culturels ;

Comparaison de systèmes scolaires.

صندوق العنب بدينارين!

كان يا ما كان في قديم الزمان وسالف العصر والأوان ...

يا أحفادي هيا اجتمعوا وإلى قصتي استمعوا سأخبركم إحدى حكاياتي عن رجل مسخراتي يأتي في ليالي رمضان يوقظنا بطبلة الرنان

النداء الأخير لطائرة طيران الإمارات رحلة رقم ... المتوجهة إلى .. عن طريق .. على حضرة الركاب التوجه نحو الطائرة من خلال البوابة رقم ...

أعزائي المسافرين من أجل سلامتكم وراحتكم نرجو الاستماع إلى تعليمات السلامة...

في مكة درجة الحرارة تصل إلى ٢٠ درجة مئوية. في مناطق وسط المملكة في مدينة الرياض تصل درجة الحرارة إلى ١٣ درجة مئوية...  
شكرا لحسن المتابعة ..

في مطعم البرمكي كل ليلة جمعة وسبت أجمل السهرات الفنية ! احجزوا من الآن على الرقم التالي أو على موقعنا ...

من أفرح أنواع القهوة تأتيكم قهوة الجزيرة طازجة لترضي أذواقكم الرفيعة... قهوة الجزيرة قهوة عربية بالهيل والزعفران. من تراثنا البحريني الأصيل.

حمّام الهنا يستقبل المجموعات والعائلات. حمّام على الطريقة التركية. نكيس ، مساجات ، بلاط نار ، بخار .. عنواننا : البلدة القديمة حارة الياسمين. للحجز والاستعلام الاتصال على الرقم التالي : ....

تلقى المفتش زكي اتصالاً من صديقة السيد يسري يخبره فيه أنّ مكتبه قد سطا عليه لصوص وأنّ تمثالاً ثميناً قد سرق وأخبره أنّه يشكّ في ثلاثة رجال جاؤوا في الفترة الأخيرة إلى المكتب...

فكر واحزر:

سلوى ورامي وأحمد وليلى يسافرون إلى أماكن مختلفة وبوسائل نقل مختلفة هي : القطر، السيارة ، الطائرة أو السفينة.

فإذا علمنا أنّ أحمد يكره الطيران. وليلى ستستأجر وسيلة سفرها ورامي يصاب بدوار البحر. هل يمكنك أن تحدّد وسيلة سفر كل من هؤلاء الأشخاص الأربعة؟

## LIRE ET COMPRENDRE

### ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront trouver profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, « les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières. »

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se familiariser avec le sens d'écriture et de lecture d'un document</li> <li>Repérer des lettres dans un texte</li> <li>Reconnaître des mots transparents (emprunts, toponymes, noms propres)</li> <li>Identifier les frontières de mots (début et fin)</li> <li>Reconnaître les catégories de mots (verbes, noms, prépositions) dans une phrase ou dans un court paragraphe</li> <li>Reconnaître dans un texte les racines et les schèmes de mots</li> <li>Induire le sens d'un mot en s'appuyant sur le contexte, le sens de la racine, le schème.</li> <li>S'entraîner à la lecture de mots connus puis de textes courts non vocalisés</li> <li>S'entraîner à la recherche dans le dictionnaire par racine</li> </ul>	<p>Types de supports :</p> <p>bandes dessinées, littérature de jeunesse, manuscrits ;</p> <p>Documents authentiques bilingues (cartes de visite, cartes d'embarquement, plaques professionnelles) ;</p> <p>Activités :</p> <p>Repérer les lettres dans différentes positions au sein d'un texte ;</p> <p>Séparer des mots dans une phrase dont toutes les lettres sont reliées ;</p> <p>Replacer les points diacritiques dans une phrase dont ils ont été effacés ;</p> <p>Remettre dans l'ordre les mots d'une phrase ;</p> <p>Classer des mots selon leur racine ou leur schème ;</p> <p>Reconnaître des mots dans différentes polices de caractère ou styles calligraphiques ;</p> <p>Initier à la recherche dans le dictionnaire.</p>	<p>....</p> <p>Nice \ جميل \ Jamel \ برتغال Portugal</p> <p>رشيد العربي طبيب أسنان Rachid El Arabi, dentiste</p> <p>..</p> <p>كيف حالك يا باسم هل أنت بخير؟</p> <p>كيفحالكيا باسمهلأنت بخير؟</p> <p>كيف حالك يا باسم هل أنت بحير؟</p> <p>باسم   كيف   حالك   يا ؟</p> <p>سكن   بسم   صغر - يفعل   فاعل   فعيل</p> <p>..</p> <p>كيف حالك يا باسم هل أنت بخير؟</p> <p>كيف حالك يا باسم هل أنت بخير؟</p> <p>كيف حالك يا باسم هل أنت بخير؟</p> <p>...</p> <p>سكن يسكن ...</p>



<p><b>Comprendre des textes courts et simples (consignes, correspondance, poésie, recette, texte informatif, texte de fiction) accompagnés d'un document visuel, en s'appuyant sur des éléments connus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• S'appuyer sur une image pour accéder au sens d'un texte</li> <li>• Relier une image à sa légende (mot, expression ou phrase)</li> <li>• Identifier le lieu, le temps, les protagonistes, le sujet, les liens entre les personnages principaux</li> <li>• Reconnaître les liens logiques et chronologiques</li> <li>• Formules épistolaires d'ouverture et de clôture</li> <li>• Formes spécifiques aux courriels</li> <li>• Lieux publics, commerces, transports, téléphone</li> <li>• Identifier quelques grands styles calligraphiques</li> </ul>	<p>Types de supports :</p> <p>Iconographie urbaine (monuments, noms de rues, panneaux publicitaires, affiches, signalétique dans différents lieux publics) ;</p> <p>Signalétique utilisée dans les établissements scolaires ;</p> <p>Carte postale ;</p> <p>Annonce ;</p> <p>Affiche de film ;</p> <p>Couverture ou extrait d'un magazine pour enfants ;</p> <p>Devinette ;</p> <p>Textes courts calligraphiés (prénoms, phrases, proverbes, poèmes) ;</p> <p>Bande dessinée ;</p> <p>Littérature de jeunesse (illustrée) ;</p> <p>Quatrième de couverture d'un livre de littérature de jeunesse.</p> <p>Entrées culturelles :</p> <p>Repères historiques et géographiques ;</p> <p>Comparaison de systèmes scolaires ;</p> <p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité ;</p> <p>Arts et société (calligraphie) ;</p> <p>Voyages scolaires et touristiques ;</p> <p>Patrimoine historique et architectural ;</p> <p>Présentation d'un monument ou d'un personnage ;</p> <p>Activités scolaires et extra-scolaires ;</p> <p>Inclusion, exclusion.</p>	<p>مدينة طنجة ترخّب بكم شارع ... ممنوع التصوير ..</p> <p>حافظوا على نظافة بحرنا !</p> <p>مدرسة للبنين والبنات \ مدرسة للبنات \ إعدادية ..\ ثانوية ...</p> <p>إلى اختي مريم ، أنا بخير . المكان جميل هنا . ألعب و أسبح كلّ يوم مع صديقي أنيس إلى اللقاء . بسمير إلى يونس : أكتب لأقول لك : اشتقت إليك! صديقك حمزة</p> <p>مطلوب خباز مصري للعمل في مطعم ..</p> <p>مجلة مصوّرة للفتيان والفتيات تصدر في الأول من كلّ شهر ..</p> <p>الأسعار : .. قيمة الاشتراك السنوي : ...</p> <p>فكر واحزر فؤاد أطول من حسن. سامي أطول من رامي. حسن أطول من رامي. سامي أصغر من فؤاد. من هو الأطول؟</p> <p>كل عام وأنت بخير</p> <p>(Relier un texte à sa légende) :</p> <p>أتصلت جدتي من القرية وقالت لسامر « مبروك يا سامر » وأرسل عمّي المسافر رسالة الكترونية فيها بطاقة ملونة وأغنية عن النجاح وكتب عليها « مبروك يا سامر » ..</p> <p>هادي لا يعتبر أنّ شيري مسؤولة عنه في غياب أهله... واكن هذه المرّة عندما سيبيء التصرف سيكتشف أنّ شيري هي أكثر من مجرد مديرة منزل . قصة تحث الأولاد على احترام العاملات الأجنبية وفهم دوافعهن للعمل خارج بلادهن.</p>
---	--	---

<p><b>Comprendre des textes écrits de genres différents.</b></p> <p><b>Saisir la trame narrative d'un récit clairement structuré.</b></p> <p><b>Trouver des informations dans un texte abondant une thématique connue.</b></p> <p><b>Gérer une variété de supports écrits en vue de construire du sens, interpréter, problématiser.</b></p> <p><b>Traiter les informations, les mettre en relation pour poser un questionnement.</b></p>	<p>Types de supports :</p> <p>Extrait de littérature ou littérature de jeunesse ;</p> <p>Court poème ;</p> <p>Horoscope du jour ;</p> <p>Extrait de journal intime ;</p> <p>Le courrier des lecteurs.</p> <p>Entrées culturelles :</p> <p>Repères historiques et géographiques ;</p> <p>Comparaison de systèmes scolaires ;</p> <p>Inclusion, exclusion ;</p> <p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité ;</p> <p>Activités scolaires et extra-scolaires ;</p> <p>Voyages scolaires et touristiques.</p>	<p>كانت المدرسة الابتدائية بالزقازيق تبعد عن قريتنا بحوالي ساعة وكنت أذهب إليها راكبا الحمار لأنه كان الوسيلة الوحيدة في ذلك الوقت وكان عمري ١١ سنة في السنة الأولى الابتدائية: في ذلك الوقت كان إلحاق التلاميذ بالمدارس يأتي متأخرا. كان لي زملاء بلغوا العشرين من العمر. ولم يكن غريبا أو مضحكا أن ترى من تزوج أو له أولاد. وكثيرا ما كان ينتظر الأبناء آباءهم وهم على باب المدرسة ليعودوا سويا إلى البيت.</p> <p>حلمي أن أكون نجمة في عالم الصحافة أختص بالفنون والثقافة أبي يقول : إصباحي مهندسة وعمتي تريدني مدرسة أمي تقول طفلاتي الحبيبة أريدها طبيبة لا أحد يسألني عن رغبتني هم وحدهم يحدون مهنتي</p> <p>حظك اليوم :</p> <p>برج الثور : خطوة وتحقق كل أحلامك! برج الحمل : أنت في انتظار حادث سعيد برج السرطان : رحلة سعيدة مع بعض الأصدقاء برج العقرب : شخصية خطيرة تزورك هذا المساء!</p> <p>بريد القرأء :</p> <p>بدأت العطلة الصيفية وكل أصدقائي يقضون أجمل الأوقات. أبي يقول إن الوضع المالي لا يسمح بأن نقضي العطلة في أي جبل ولا نستطيع أن نتحمل مصاريف البحر. أكاد أموت من الضجر. سامي ٩ سنوات</p> <p>قال الرجل الأول : كنت في نزهة على البحر أنا وعائلتي منذ صباح اليوم. قال الرجل الثاني : كنت أمارس رياضة المشي صباحا وعدت إلى البيت ولم أعادته قال الرجل الثالث: لم أذهب إلى المكتب منذ مدة فسأل السيد يسري : هل عرفت من السارق؟ فأجابته المفتش زكي : نعم إنه الرجل الثالث لأنه فضح نفسه كيف عرف المفتش زكي أن الرجل الثالث هو اللص؟</p> <p>في أسرتك تشعر أنك : فرد معتاد مدلل أكثر مما يجب متجاهل وتساء معاملتك أحيانا</p>
--	---	--

# RÉAGIR ET DIALOGUER

## ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront trouver profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, « les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières. »

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<p><b>Établir un contact social (saluer, se présenter, présenter quelqu'un...)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saluer en utilisant la formule adaptée selon le moment de la journée</li> <li>• Formuler des phrases pour dire son nom, son âge, ainsi que pour parler de ses goûts, de son parcours scolaire, de ses centres d'intérêts...</li> <li>• Présenter une tierce personne</li> <li>• Initier les élèves aux expressions liées aux salutations dans différents dialectes arabes</li> </ul> <p><b>Reformuler un point pour quelqu'un qui n'a pas compris</b></p>	<p>Entrées culturelles :</p> <p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité.</p> <p>Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux ;</p> <p>Repères historiques et géographiques ;</p> <p>La diversité au sein d'une même aire linguistique.</p>	<p>صباح الخير   صباح النور مساء الخير   مساء النور تصبح على خير   وأنت بخير السلام عليكم   وعليكم السلام مع السلامة   إلى اللقاء شكرا   لا شكر على واجب ، عفوا شكرا جزيلاً</p> <p>مرحباً بك في صفنا أنا مروى   تشرّفت بمعرفتك</p> <p>الحساب من فضلك   تفضّل ...</p> <p>سمير صديقي في المدرسة. كان يعيش في سوريا. تقع سوريا في آسيا. قرّر أهله أن يتركوا بلدهم بسبب الحرب التي وقعت هناك فهاجروا إلى فرنسا ما قبل سنة. كانت رحلتهم طويلة وصعبة قبل أن يصلوا هنا. في البداية كان سمير يتكلم بالعربية والانجليزية فقط. الآن أصبح يتكلم بالفرنسية جيداً !</p>
<p><b>Demander à quelqu'un de ses nouvelles et réagir en utilisant des formules de politesse.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconnaître le schéma intonatif de la phrase interrogative</li> <li>• Distinguer à la deuxième personne le masculin du féminin (pronoms personnels, pronoms affixes, verbes conjugués)</li> </ul>	<p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité ;</p> <p>Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux ;</p> <p>Voyages scolaires, touristiques ;</p> <p>Modes de vie, tradition, histoire et institutions ;</p> <p>La diversité au sein d'une même aire linguistique.</p>	<p>كيف حالك ؟   أنا بخير الحمد لله وأنت؟ حمد الله على السلامة   الله يسلمك كيف كانت الرحلة؟   رائعة .. كي داير لباس عليك؟   الحمد لله بخير وأنت؟ شو أخبارك؟ كيفك مشتاقين والله.. زمان شناحوالك ..   أزيك ..</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>Initier les élèves aux expressions liées aux salutations dans différents dialectes arabes</li> </ul>		
<p><b>Dialoguer pour échanger / obtenir des renseignements (itinéraire, horaire, prix...)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Place du pronom réfléchi dans la phrase interrogative</li> <li>Lexique des transports, des loisirs ou des vêtements</li> <li>Prépositions, locutions prépositives et adverbiales</li> <li>Adverbes de lieu</li> <li>Adverbes de temps</li> <li>Expression de « il y a »</li> <li>La tournure impersonnelle</li> </ul> <p><b>Échanger des informations.</b></p>	<p>Situations de communication :</p> <p>Epeler un mot ;</p> <p>Dicter un numéro ;</p> <p>Demander un itinéraire ;</p> <p>Faire une commande ;</p> <p>Faire des courses.</p> <p>Entrées culturelles :</p> <p>Codes socio-culturels (négociation des prix) ;</p> <p>Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité ;</p> <p>Modes de vie, tradition, histoire et institutions ;</p> <p>Voyages scolaires et touristiques ;</p> <p>Echanges scolaires ;</p> <p>La diversité au sein d'une même aire linguistique.</p> <p>Exemples de situations de communication :</p> <p>Négociation ;</p> <p>enquête policière ;</p> <p>interview.</p>	<p>كيف نكتب كلمة ؟ ... رقم الهاتف هو : ....</p> <p>من فضلك كيف نصل إلى المحطة ؟ هل هي بعيدة؟ الأفضل أنك تأخذ شارع .. ستصل أمام المحطة كم الساعة الآن؟ السادسة إلا خمس دقائق - الساعة الثامنة صباحا بكم كيلو التفاح؟ بكم هذه الدمية ؟ ... هذا الثمن غال! بالعكس يا أخي لن تجد أرخص من أسعارى في كل السوق !</p> <p>هذا ثمن رخيص جدًا ! سأحفظ عنوانك وأشتري الخضار والفواكه من عندك دائما ! أهلا وسهلا بالزبائن الطيبين !</p> <p>طيب وأخر ثمن ما هو؟ ألم تقرأ ؟ ها هو أول وآخر ثمن يا رجل ! هذه السجادة مصنوعة على اليد استغرق نسجها ما بين ٥ و ٧ أيام وسعرها رخيص جدًا فإذا لو سمحت لا جدال في الأسعار!</p> <p>أين كنت من الساعة الثامنة صباحا حتى الثانية بعد الظهر؟ غادرت الفندق عند الساعة الثامنة وركبت الحافلة السياحية للقيام بزيارة الأهرامات ثم عدت إلى الفندق عند الساعة الواحدة والنصف ...</p>

**Dialoguer sur des sujets familiaux (école, loisirs, maison...).**

- Répertoire de mots sur les lieux d'habitation et les personnes de l'entourage de l'élève
- Lexique de l'alimentation, des animaux familiaux, des loisirs pour exprimer ses goûts et ses préférences
- Interroger et faire état de ses habitudes et de ses projets
- Possessif
- Adjectifs
- Interrogatifs
- Démonstratifs
- Adverbes

Comparaison de systèmes scolaires ;  
Codes socio-culturels ;  
Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité ;  
Repères historiques et géographiques ;  
Patrimoine historique et architectural ;  
Modes de vie, tradition, histoire et institutions ;  
La diversité au sein d'une même aire linguistique.

-عندنا امتحان في الرياضيات بعد أسبوع ولم أفهم شيئا حتى الآن !  
- لا تقلق سنراجع الدروس معا  
- أنت أحلى صديقة في العالم!  
- ألا يقول المثل : الصديق وقت الضيق !  
أنت في أي قسم - سنة ؟ ..  
هل لدينا فروض بالعربية ؟ \ يا سلام !  
عندنا تقييم \ عفوا ؟ ماذا تقول ؟!  
ماذا حدث؟ \ نسيت دفترتي في المنزل!  
عفوا لم أفهم \ سأعيد الجملة : ...  
هل هذا واضح؟ \ نعم - لا..  
كم كلمة - كم فقرة سنكتب؟ - علينا أن نكتب؟  
\ بين .. و ...  
ما رأيك في أستاذ التاريخ الجديد؟  
لأول مرة في حياتي فهمت كلّ الدرس  
-ماذا تفعل مساء اليوم ؟ ما رأيك في مطعم أو سينما؟  
-لم لا ولكن غدا أو يوم الخميس.  
-لماذا ؟  
-اليوم عندي موعد مع الأصدقاء لمشاهدة مباراة كرة القدم.. على كل حال أهلا وسهلا بك  
-لا شكرا .. أكره كرة القدم ...  
-هل شاهدت مسلسل ... ؟ \ طبعا لقد بدأت بالموسم الثالث !  
-ما هي شخصيتك المفضلة في .. ؟ \ دون شك هي ... لأنّ ....  
-ما رأيك في الفيلم ؟ هل أعجبك؟  
-كان رائعا ! الحكاية جميلة والممثل أجمل !  
-فعلا ! ألم تجد السيناريو مملا؟  
-أبدا !  
-كيف كان الطقس؟  
-مشمس \ ممطر ...  
-ما اسمها؟  
-مهى  
-هل تحبّ السباحة أيضا؟  
-طبعا !  
-أنت تسكن هنا ؟  
- نعم أنا وائل بيتي في الطابق الثالث على اليمين  
- فإذا نحن جيران!  
- ألو؟ من معي؟  
- محمّد  
- محمد؟  
- أ لست جميلة ؟  
- عفوا الرقم خاطئ

<p><b>Réagir à des propositions, dans des situations de la vie courante (remercier, féliciter, présenter des excuses, accepter, refuser...).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbes de mouvement, futur proche</li> <li>• Répondre, expliquer, justifier...</li> </ul> <p><b>Exprimer ses sentiments et réagir à des sentiments exprimés.</b></p>	<p>Comparaison de systèmes scolaires ;</p> <p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité ;</p> <p>Modes de vie, tradition, histoire et institutions ;</p> <p>Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux ;</p> <p>La diversité au sein d'une même aire linguistique ;</p> <p>Inclusion et exclusion.</p>	<p>شكرا لك - شكرا جزيلاً - أشكرك جزيل الشكر \ عفوا - لا شكر على واجب</p> <p>يا لها من مفاجأة ! أكاد لا أصدق ! شكرا لكم جميعا !</p> <p>هذا عيد ميلادك السادس عشر ؟ لا الخامس عشر عيد ميلاد سعيد يا منال كل سنة وأنت طيبة !</p> <p>مبروك نجاحك في الامتحانات ! يبارك فيك صديقي أشكرك على مساعدتك.</p> <p>قدمي انتبه ! \ عفوا أنا آسف</p> <p>هل يمكنني الدخول؟ - هل يمكنني أن أدخل؟ طبعاً تفضل عفوا ممنوع الدخول !</p> <p>تفضلني كلي يجب أن تأكلي أنت نحيفة جداً ! شكرا أنا لست جائعة .. وألله سأزعل !</p> <p>دقيقة من فضلك</p> <p>أنا زعلان لماذا ؟ أنت السبب.. نسيت أنّ اليوم عيد ميلادي ! عفوا أنا آسف . كل عام وأنت بخير !</p>
--	--	---

## PARLER EN CONTINU

### ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront trouver profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, "les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières."

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
--	--	--------------

<p><b>Reproduire un modèle oral (répéter, réciter...).</b></p>	<p>Proverbes ;  Vire langues ;  Histoires autour de lettres de l'alphabet (privilégier les vidéos) ;  Extraits de films ou de dessins animés ;  Poèmes ;  Chansons ;</p> <p>Comparaison de systèmes scolaires (répertoire de chansons apprises durant la scolarité) ;</p> <p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Les langages artistiques et leurs interactions (poèmes chantés, comédies musicales) ;</p> <p>Art et société.</p>	<p>الصديق وقت الضيق  إذا كان الكلام من فضة فالسكوت من ذهب  عصفور في اليد ولا عشرة على الشجرة  ...  شمس تمشي وشمس مشمسه  طبخنا في مطبخكم طبختنا  شرشفنا مع شريف وشرشف شريف مثل  شرشفنا  ...  حرف القاف حرف مناسب لقصة قصيرة.  والآن أنظر واسمع كل الأشياء التي تبدأ  أسماءها بالحرف قاف:  هناك قمر وهنا تحت ضوء القمر توجد قطة  تشرب قهوة. قرد يجري ويصطدم بقهوة  القطعة. تأخذ القطعة قلما وترسم قصصا حول  القرد فيصرخ القرد ناظرا إلى القمر.  ...  الحديقة الساحرة :  حديقتي أن الأوان وحان أن نفترق  هيا اهتفوا يا فتيان إلى اللقاء إلى اللقاء  ...  سعاد ماسي : احكي يا الراوي  احكي يا الراوي احكي حكاية، مادابيك  تكون رواية، احكي لي على ناس زمان  احكي لي على ألف ليلة وليلة وعلى لنجة  بنت الغولة وعلى ولد السلطان...  يا الراجح وبين مسافر تروح تعيا وتولي  شحال ندموا العباد الغافلين قبلك وقبلي  شحال شفت البلدان العامرين والبر الخالي  ...  لبيروت من قلبي سلام لبيروت وقيل للبحر  والبيوت لصخرة كأنها وجه بحار قديم  هي من روح الشعب خمر هي من عرقه  خبز و ياسمين فكيف صار طعمها طعم نار  و دخان ...</p>
--	--	---

<p><b>Lire à haute voix et de manière expressive un texte bref non vocalisé.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réalisation des phonèmes</li> <li>• Respect de la prosodie (distinction entre voyelles brèves et longues, faire porter l'accent sur la deuxième voyelle longue dans le mot)</li> <li>• Réalisation de la <i>chadda</i></li> <li>• Réaliser la lecture de l'article suivi d'une lettre solaire ou lunaire</li> <li>• Prononciation de la ta marbuta : distinguer l'annexion de l'adjectif épithète</li> <li>• Réalisation de certaines finales casuelles ( <u>respect de la pause</u> وقف )</li> </ul>	<p>Voyages dans l'espace et dans le temps ; L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux ; Voyages dans l'espace et dans le temps ; Repères historiques et géographiques ; Patrimoine historique et architectural ; Inclusion et exclusion ; Modes de vie, tradition, histoire et institutions ; La diversité au sein d'une même aire linguistique.</p>	<p>Textes à trous :</p> <p>اليوم سافرت بالسيارة مع أمي وأبي إلى البحر. على الشاطئ شاهدت قاربا وأصدافا ونورسا أبيض...</p> <p>Une histoire illustrée :</p> <p>كلنا نعرف أن التلميذ درس وأن التلميذة درست وأن هذا يصبح في المونث هذه. ولكن لم أكن أعرف أن مونث جمل هي ناقة.</p> <p>كان يا ما كان ... كان يوجد قريتان ... في القريتين بنتان. كانت البنتان تلعبان. فتشاجرتا. ذهبت كل واحدة إلى أمها وشكت لها. فتشاجرت الأمان ثم تشاجر الابوان. ثم تشاجرت كل النساء. ثم تشاجر كل الرجال. ولكن أين البنتان؟</p> <p>حلمي أن أكون نجمة في عالم الصحافة أختص بالفنون والثقافة أبي يقول :إصبحي مهندسة وعمّي تريدني مدرّسة أمي تقول طفلاتي الحبيبة أريدها طبيبة لا أحد يسألني عن رغيتي هم وحدهم يحدّدون مهنتي.</p>
---	--	--



<p><b>Se présenter oralement et présenter les autres</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saluer en utilisant la formule adaptée selon le moment de la journée</li> <li>• Formulation de phrases courtes pour dire son nom, son âge, son adresse...</li> <li>• Répertoire de mots sur les lieux d'habitation et les personnes de l'entourage de l'élève</li> <li>• Syntaxe de la description simple (lieux, espaces, personnes)</li> <li>• Lexique de l'alimentation, des animaux familiers, des loisirs pour exprimer ses goûts et ses préférences</li> <li>• Schéma intonatif de la phrase déclarative</li> <li>• Pronoms et adjectifs possessifs</li> <li>• Verbes réguliers au présent de l'indicatif</li> </ul> <p><b>Se raconter : origine, famille, voyages, imaginaire, projets</b></p>	<p>Art et société ;</p> <p>Repères historiques et géographiques ;</p> <p>Patrimoine historique et architectural ;</p> <p>Inclusion et exclusion ;</p> <p>Modes de vie, tradition, histoire et institutions ;</p> <p>La diversité au sein d'une même aire linguistique ;</p>	<p>اسمي ولید أحب كرة القدم وألعاب الفيديو إلا أنني لا أحب المدرسة</p> <p>اسمي فرانسوا إيتني فرنسي وأعرف بعض الكلمات بالعربية.</p> <p>أخترت لكم ثلاث صور: الأولى صورتي خلال احتفالي بعيد ميلادي الأول ! الثانية صورتي وأنا واقف أمام الطائرة التي ركبتها لأول مرة في حياتي! والثالثة أول صورة لي ولأختي الصغيرة مريم التقطها أبي في الدار: تنظر إلي وتضحك!</p> <p>عمي قادم لزيارتنا من أستراليا. هاجر إلى هناك ما قبل ثلاثين سنة ويعود لأول مرة إلى مصر !</p> <p>عامر يشبه أخاه سامر كثيرا فهما توأمان... ولدا في يوم واحد</p> <p>هوايات</p> <p>صديقي رامي يحب كرة القدم وهوايته جمع صور أشهر اللاعبين مثل هذه الصورة. أما أنا فإتني أحب القراءة في أوقات الفراغ</p> <p>أمي تتكلم معي في الدار بالفرنسية . أما أبي فيتكلم معي بالـ .... أفهم تقريبا كل شيء ولكن لا أتكلم كثيرا...أريد أن أعمل في ما بعد في شركة طيران لكي أزور الكثير من الدول.</p> <p>طرت فوق مدينة دبي الجميلة وفرحت كثيرا حين رأيت ناطحات السحاب وبرج الإمارات وبرج العرب.</p> <p>رأيت النسور العربية النادرة الوجود وحيوانات الصحراء.</p> <p>ذهبنا مع معلمتنا إلى السينما وشاهدنا فيلما يتكلم عن ...</p>
---	---	---

<p><b>Décrire son environnement quotidien, des personnes et/ou des activités culturellement connotées</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Répertoire de mots sur les lieux d'habitation et les personnes de l'entourage de l'élève</li> <li>• Syntaxe de la description simple (lieux, espaces, personnes)</li> <li>• Lexique de l'alimentation, des animaux familiers, des loisirs pour exprimer ses goûts et ses préférences</li> <li>• Faire état de ses habitudes et de ses projets</li> <li>• Article devant le prénom</li> <li>• Prépositions</li> <li>• Indicateurs temporels de fréquence</li> <li>• Prépositions et locution de lieu usuelles</li> <li>• Traduction de « on »</li> <li>• Connecteurs logiques</li> </ul> <p><b>Présenter, décrire : événements, activités passées, expériences personnelles.</b>  <b>Exprimer son opinion personnelle sur une œuvre, un fait de société, et argumenter</b></p>	<p>Art et société ;</p> <p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Activités scolaires et extra-scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier ;</p> <p>Les langages artistiques et leurs interactions ;</p> <p>Voyages dans l'espace et dans le temps ;</p> <p>Exil, migration et émigration ;</p> <p>L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux ;</p> <p>Voyages dans l'espace et dans le temps ;</p> <p>Repères historiques et géographiques ;</p> <p>Patrimoine historique et architectural ;</p> <p>Modes de vie, tradition, histoire et institutions ;</p> <p>La diversité au sein d'une même aire linguistique.</p>	<p>هذه شفشاون المدينة الزرقاء في المغرب. يرمز لونها إلى الماء والتفاؤل.</p> <p>أبي له دكان يبيع فيه الكثير من الأشياء. أساعده كل سبت وأحد. أعرف الآن كل الأسعار وتعلمت كيف أتعامل مع الزبون. سأفتح دكاني وأبيع فيه كل أنواع الحلويات للأطفال.</p> <p>هذا تلفزيون قديم له خزانة ومفتاح إنه لجنتي أعطته إياها والدتها !</p> <p>كانت مدرسة جدي تبعد عن قريته بحوالي ساعة وكان يذهب إليها راكبا الحمار لأنه كان الوسيلة الوحيدة في ذلك الوقت وكان عمره ١١ سنة في السنة الأولى الابتدائية</p>
--	--	--

<p><b>Raconter une histoire courte à l'aide de supports visuels</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maîtrise et emploi des connecteurs logiques élémentaires pour organiser un propos</li> <li>• Maîtrise des conjugaisons (quelques verbes, à quelques personnes) pour parler au passé et au présent</li> <li>• Expression de la volonté</li> <li>• Mots de liaison simples pour établir une chronologie</li> </ul> <p><b>Formuler des hypothèses sur un contenu, un événement ou une expérience future</b></p>	<p>Codes socio-culturels ; Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité ; Les langages artistiques et leurs interactions ; Art et société ; Activités scolaires et extra-scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier ; Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux ; Voyages scolaires ou touristiques ; Exil, migration et émigration ; L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux ; Voyages dans l'espace et dans le temps ; Repères historiques et géographiques ; Patrimoine historique et architectural ; Inclusion et exclusion ; Modes de vie, tradition, histoire et institutions.</p>	<p>من زمان كان الناس يصعدون الجبل وينزلون منه سيراً على الأقدام . وبعدها صاروا يستعملون الدواب ثم استعملوا عربات كهذه. أما اليوم فنستعمل سيارات على طرق واسعة ومريحة... أول تجربة عمل لي كانت في دكان أبي. كنت أساعده أحيانا السبت والأحد. تعلمت الكثير : الأسعار، كيف أتعامل مع الزبون.. وهذا ساعدني كثيرا عندما قمت بتدريسي المهني في سوق ممتاز .... دعاني صديقي حازم لقضاء يوم في منزل جدّه بمنطقة الحسين بالقاهرة. واليوم جاء موعد زيارتي له. ذهبنا إلى شارع المعز لدين الله الفاطمي وهو من أهم شوارع القاهرة التاريخية ويحكي قصة مرحلة مهمّة من تاريخ مصر الإسلامي وقت حكم الفاطميين.. تمثيلية الخاطبة : يطلب الأراجوز من أم سعيد الخاطبة أن تبحث له عن عروس وكان المعتاد زمان ألا يرى العريس عروسه إلا يوم الزفاف . تأخذ الحاجة أم سعيد في سرد تفاصيل جمال العروسة وما تتصف به من أخلاق حميدة وثراءها...يسعد الأراجوز ويعطي لأم سعيد الهبات والهدايا الكثيرة ... <b>فتصوّر ماذا حصل يوم الزفاف !</b></p>
<p><b>Faire une brève annonce (date, anniversaire, invitation) en situant l'événement dans le temps et l'espace.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maîtrise des indicateurs de temps, de lieu</li> <li>• Maîtrise de l'impératif</li> <li>• Schéma intonatif de la phrase déclarative</li> <li>• L'expression du futur</li> <li>• Les adverbes de temps</li> </ul>	<p>Codes socio-culturels ; Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité ; Modes de vie, tradition, histoire et institutions ; La diversité au sein d'une même aire linguistique.</p>	<p>اسمعوا جيدا ! سنلتقي عند الساعة السادسة والنصف تماما أمام محطة القطار لا تنسوا حقيبتكم ولا بطاقتكم !</p>

# ÉCRIRE ET RÉAGIR À L'ÉCRIT

## ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront trouver profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, "les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières."

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<p><b>Écrire sous la dictée des expressions connues</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Liaison son / phonème</li> <li>• Discrimination sonore (voyelles longues et brèves, chadda, lettres de l'alphabet par exemple: ... ح ء ع ء ء ق ك ...)</li> <li>• Principales règles orthographiques ( lettres orphelines, respect des règles de graphie des lettres en fonction de leur position dans le mot, ة \ ت , support de la hamza, la lettre ن à ne pas confondre avec le tanwin...)</li> </ul> <p><b>Prendre des notes / les mettre en forme et reformuler de manière ordonnée.</b></p>	<p>Adapter la dictée aux besoins de l'élève en suivant la progression suivante :</p> <p>dictées de lettres ;</p> <p>puis progressivement dictées de mots ;</p> <p>dictées de groupes de mots et de phrases.</p>	<p>ح ا ع ا ر ا ج ... حروف الكلمة هي : ميم ا دال ا راء ا سين ا تاء مربوطة : مدرسة أنيس ا فرنسا ا جميلة .. اسمي .. عمري .. أصلي من .. بلد صغير ا كبير لكني ولدت في فرنسا . أمي فرنسية ... و أبي ... أحب القراءة أعيش في شقة في مدينة ... مع أبي وأمي وأخي الصغير ..</p> <p>رقم هاتفي هو .. واحد ا إثنان ا ثلاثة ا ... مئة ا ألف يوم الإثنين الثالث من شهر .. سنة .. كم الساعة الآن؟ الساعة الثالثة ... الساعة العاشرة إلّا .. الساعة الواحدة والنصف .. رايتك عند الساعة السادسة مساء أمام السينما سنة ٢٠٣٦ ، ٢٠١٧ ، ١٩٨٨ ، ١٤٩٢ ، ١٩٤٨ ..</p> <p>اليوم ا غدا ا أمس ا مساء اليوم ا صباح اليوم ما قبل أسبوع ا ما بعد أسبوع في القرن التاسع عشر نشرة الأخبار في الساعة الثامنة مساء</p> <p>البريد الالكتروني .. ... يوم الإثنين ... الثلاثاء ... الأربعاء .....</p>

<p><b>Renseigner un questionnaire.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le nom et le prénom</li> <li>• La date</li> <li>• L'adresse</li> <li>• Autres données personnelles</li> </ul>	<p>Entrées culturelles :</p> <p>Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité ;</p> <p>Activités scolaires et extra-scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier ;</p> <p>Voyages scolaires, touristiques ;</p> <p>Exil, migration et émigration ;</p> <p>Voyages dans l'espace et dans le temps.</p>	<p>الاسم \ اسمي : ...  اللقب : ...  العنوان : ...  تاريخ الولادة \ ولدت : ...  مكان الولادة : ...  اسم المدرسة الابتدائية \ الإعدادية : ...  رقم هاتفي هو : ...  البريد الإلكتروني : ...  مهنة الأب \ الأم : ...  الهوايات : .....  الأكلة المفضلة : .....  .....</p>
<p><b>Produire de manière autonome quelques phrases sur soi-même, les autres, des personnages réels ou imaginaires.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se présenter</li> <li>• Parler de son environnement proche (famille, école, amis)</li> <li>• La projection dans le futur</li> <li>• Description physique</li> <li>• L'étatif</li> <li>• Exprimer ce qu'on aime / n'aime pas</li> <li>• Inaccompli et accompli</li> </ul>	<p>Entrées culturelles :</p> <p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Activités scolaires et extra-scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier ;</p> <p>La diversité au sein d'une même aire linguistique ;</p> <p>Modes de vie, tradition, histoire et institutions ;</p> <p>Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux.</p>	<p>اسمي فاطمة. عمري ١٣ سنة . ولدت في فرنسا. أمي تونسية وأبي فرنسي. تتكلم أمي معي في الدار بالتونسية. أفهم تقريبا كل شيء. أما أبي فيتكلم معي بالفرنسية. في المدرسة أتعلم العربية الفصحى والانجليزية. أريد أن أصبح محامية عندما أكبر.</p> <p>أنا قصيرة / طويلة .. شعري طويل / قصير لونه أسود ..  أخي أصغر / أكبر مني  أحب أن ألعب مع صديقتي أريان</p> <p>بدأ ابن بطوطة رحلته إلى مكة في ١٤ يونيو من عام ١٣٢٥. وصل إلى مكة بعد حوالي سنة ونصف السنة / ولكن هل تعلم متى عاد إلى مدينته طنجة ؟</p>
<p><b>Décrire des objets, des lieux.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Répertoire de mots sur les lieux d'habitation et les personnes de l'entourage de l'élève</li> <li>• Syntaxe de la description simple (lieux, espaces, personnes)</li> <li>• Il y a هناك</li> </ul>	<p>Entrées culturelles :</p> <p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Modes de vie, tradition, histoire et institutions ;</p> <p>La diversité au sein d'une même aire linguistique ;</p> <p>Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux.</p>	<p>هذا العلم لونه .... وفيه ..</p> <p>في منزلي هناك غرفة صغيرة ومطبخ ...</p> <p>جبل طوبقال أعلى قمة في شمال أفريقيا والعالم العربي. وهي كلمة من اللغة الأمازيغية.</p> <p>الأراجوز دمية شعبية مصرية. وهي كلمة تركية .</p> <p>هذه الصورة صورة زفاف جدتي وجدتي. أحبها كثيرا. كان جدتي شابا جميلا والجميع يقول إنني أشبهه! أما جدتي فكان عمرها 18 سنة!</p>

<p><b>Raconter succinctement des expériences vécues ou imaginées</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inaccompli et accompli</li> <li>• L'équivalent de l'imparfait :</li> <li>• كان + مضارع</li> <li>• Les négations: لم et لا</li> <li>• Démonstratif هذا \ هذه</li> <li>• Les flexions casuelles (notamment au cas direct)</li> <li>• Connecteurs logiques</li> <li>• Les indicateurs spatio-temporels</li> </ul> <p><b>Écrire une histoire, un article, une publicité.</b>  <b>Écrire à la manière de...</b>  <b>Résumer. Rendre compte</b></p>	<p>Types d'activités :</p> <p>décrire sa journée ;</p> <p>décrire un objet (photo) ;</p> <p>décrire un lieu (maison, chambre) ;</p> <p>raconter une scène ;</p> <p>raconter une expérience, un événement.</p> <p>Entrées culturelles :</p> <p>Comparaison de systèmes scolaires ;</p> <p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité ;</p> <p>Les langages artistiques et leurs interactions ;</p> <p>Art et société ;</p> <p>Activités scolaires et extra-scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier ;</p> <p>Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux ;</p> <p>Voyages scolaires, touristiques ;</p> <p>Exil, migration et émigration ;</p> <p>L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux ;</p> <p>Voyages dans l'espace et dans le temps ;</p> <p>Repères historiques et géographiques ;</p> <p>Patrimoine historique et architectural ;</p> <p>Inclusion et exclusion ;</p> <p>Modes de vie, tradition, histoire et institutions ;</p> <p>La diversité au sein d'une même aire linguistique.</p>	<p>ما قبل أسبوع التقيت بجواد. في البداية لم أصدق : هذا الشاب يشبه شخصاً أعرفه .. من هو ؟ جواد / هل هذا ممكن؟ كان ينظر إليّ هو أيضاً وبعد لحظة سألتني : هل أنت سميرة؟</p> <p>فقلت له : نعم أنا سميرة وأنت جواد!</p> <p>كان جواد صديقي في الابتدائي ولم أراه منذ ١٠ سنوات بعد أن ذهب إلى مدرسة أخرى ..</p> <p>في صيف ١٩٨٦ قرّرت أمي أن تأخذنا في رحلة : ذهبنا أولاً بالسيارة : طريق دمشق، حمص ، ثم حلب.</p> <p>ثم ركبنا الحافلة إلى تركيا . تروي أمي مرارا أنّ أخي أكل اللحمية النيّبة في استراحة على الطريق .أنا أتذكّر أنّ الرجال كانوا يشربون العيران .وشربته هناك للمرّة الأولى .</p> <p>ومن تركيا أخذنا القطار إلى أوروبا .القطار الذي حملت أمي به منذ قرأت قصة أغاتا كريستي .هل عرفت اسم هذا القطار؟؟</p> <p>كان يا ما كان في قديم الزمان...</p> <p>يحكى أن..</p> <p>في أحد الأيام .. وعندما..</p> <p>أيها الأمير..</p> <p>فبارك زواجهما وأقيمت الأفراح وهكذا عاشت الأميرة .. والأمير .. في سعادة وهناء.</p> <p>شاهدت فيلماً عنوانه   ... قرأت رواية عنوانها..</p> <p>تجري أحداث الحكاية في..</p> <p>في البداية   في المشهد الأول</p> <p>في ما بعد   وفي نهاية الفيلم نرى..</p> <p>النهاية سعيدة   حزينة جدًا</p> <p>أعجبني   لم يعجبني .. لأن..</p> <p>لو كنت البطل   الشخصية لـ ..</p>
---	---	--

<p><b>Rédiger un courrier court et simple, en référence à des modèles (message électronique, carte postale, lettre)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Formes spécifiques aux courriels</li> <li>• Formules épistolaires d'ouverture et de clôture</li> <li>• Syntaxe de la description et du récit simple.</li> <li>• Connecteurs logiques élémentaires pour organiser un propos</li> </ul>	<p>Entrées culturelles :</p> <p>Comparaison de systèmes scolaires ;</p> <p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité ;</p> <p>Voyages scolaires, touristiques.</p>	<p>أخي   أختي   عمي   صديقي   صديقتي العزیزة   العزیزة   الغالي   الحبيب ... تحية طيبة وبعد أرجو أن تكون بخير</p> <p>أقضي هنا أحلى الأوقات يوم أمس ذهبنا إلى ... وغدا سنزور ...</p> <p>أشتاق إليك   سأشتاق إليك   اشتقت إليك وختاما   أخيرا خالص تحياتي من مصر قبلا تي للجميع</p> <p>أخرك   صديقتك المخلص   الوفي   المشتاق صديقك الذي لا ينسك تحياتي</p>
<p><b>Rédiger en réaction à un message ou à une situation vécue</b></p>	<p>Comparaison de systèmes scolaires ;</p> <p>Codes socio-culturels ;</p> <p>Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité ;</p> <p>Activités scolaires et extra-scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier ;</p> <p>Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux ;</p> <p>Repères historiques et géographiques ;</p> <p>Inclusion et exclusion ;</p> <p>Modes de vie, tradition, histoire et institutions ;</p> <p>La diversité au sein d'une même aire linguistique.</p>	<p>بريد القراء: لدي مشكلة كبيرة . فهي أني عصبي . كلما يحصل شيئا صغيرا أغضب منه وأجعله كبيرا . والمشكلة الأكبر هي أنني عندما أغضب لا أسيطر على أعصابي . رمزي ١٢ سنة .</p> <p>أنا أحب الطعام . أمي لا تريدني أن أكل حتى لا أكسب سمنة . أمي لا تفهم أنني أحسن دائما بالجوع وفي المدرسة أفكر في الأكل طوال الوقت . ماذا أفعل ؟ رنا .</p>